

Deutsch

Bedienungsanleitung



Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

1. Zweckbestimmung

Spezialgips zur Anwendung in der Dentaltechnik.

2. Indikation

Typ III. Herstellung von Kontroll- und Situationsmodellen für kieferorthopädische Arbeiten. Für Gegenbiss-, Reparatur- und Schaumodelle verwendbar.

2.1 Kontraindikation

Nicht anwenden bei erwiesenen Unverträglichkeiten oder Allergien gegenüber Inhaltsstoffen.

3. Anwendungsbereiche

Zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung in der Dentaltechnik.

4. Gefahrenhinweise

Bei der Ver- und Bearbeitung Staubbildung vermeiden.



Staubmaske tragen!

P305+P351 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen.

P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P301+P314 BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

5. Anleitung

Mischungsverhältnis beachten (vgl. 7.). Gipspulver langsam in das Wasser einstreuen. Sumpfzeit von ca. 20 s. einhalten. Anschließend die Masse manuell mit dem Spatel vermengen. Danach unter Vakuum 30 s. mechanisch mischen. Dann bei leichter Vibration in den Abdruck eingießen. Ausgegossenen Abdruck nicht mehr vibrieren, um den Kristallisationsvorgang nicht zu behindern.

6. Lagerung

In dicht verschlossenem Behälter vor Feuchtigkeit geschützt lagern. Mindestens 1 Jahr lagerfähig. Abfüllung in Kleingebinde nur in trockenen Räumen vornehmen.

7. Physikalische Daten

Mischungsverhältnis: 100 g Pulver : 30 ml Wasser; Verarbeitungszeit 6 min.; Abbindezeit 10-12 min.; Abbindeexpansion nach 2 h 0,14 %; Druckfestigkeit nach 1 h 25 N/mm², nach 24 h 60 N/mm².

8. Lieferformen

FINOHIT KFO-Hartgips

weiß

25 kg

FH1003

9. Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

10. Entsorgung

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

10.1 EAK-Abfallschlüssel Produkt

170802 Bau- und Abbruchabfälle (einschließlich Aushub von verunreinigten Standorten); Baustoffe auf Gipsbasis; Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 08 01 fallen.

11. Symbolerläuterung

11.1 Herstellung

 Artikelnummer

 Chargencode

 Haltbarkeit


 Unsteril


 Einheit in der Verpackung

 Hersteller

 Herstellungsdatum

11.2 Anwendung

 Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

 Anwendung nur durch Fachpersonal!

 Nicht wiederverwenden

 Biologische Risiken

11.3 Lagerung

 Temperaturbegrenzung

 Von Sonnenlicht fernhalten

 Vor Nässe schützen

 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

 oben - aufrecht lagern

 Vorsicht zerbrechlich

English

Operating Instructions



Please read carefully before use
Keep for referral purposes

1. Intended purpose

Special gypsum for use in dental technology.

2. Indication

Type III. Production of anatomic casts and control models in orthodontic works. Can be used for counter bite, repair and presentation models.

2.1 Contraindication

Do not use if incompatibilities or allergies to constituents have been confirmed.

3. Fields of application

For processing in the dental laboratory according to the intended use.

4. Safety precautions

Avoid the formation of dust during processing.



Wear dust mask!

P305+P351 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

P301+P314 IF SWALLOWED: Get medical advice/attention if you feel unwell.

5. Processing instructions

Observe mixing ratio (see 7.). Intersperse plaster powder slowly in the water. Observe dwelling time of approx. 20 s. Subsequently mix the material manually with a spatula. Now mix under vacuum for 30 s. mechanically. Pour impression under slight vibration. Do not vibrate the poured impression any longer to prevent interference with the crystallisation process.

6. Storage

Store in tightly sealed container protected from humidity. Can be stored for a minimum of one year. Fill into smaller containers only in dry rooms.

7. Physical data

Mixing ratio: 100 g powder : 30 ml water; processing time 6 min.; setting time 10-12 min.; setting expansion after 2 h 0,14 %; compressive strength after 1 h 25 N/mm², after 24 h 60 N/mm².

8. Delivery forms

FINOHIT orthodontics hard plaster

white

25 kg

FH1003

9. Guarantee

Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.

10. Disposal

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

10.1 EWC waste code product

170802 CONSTRUCTION AND DEMOLITION WASTES (INCLUDING EXCAVATED SOIL FROM CONTAMINATED SITES); gypsum-based construction material; gypsum-based construction materials other than those mentioned in 17 08 01.

11. Symbols explanation

11.1 Manufacturing



Item numbers



Lot code



Shelf life



non-sterile



Unit in the packaging



Manufacturer



Date of manufacture

11.2 Application



Please read carefully before use
Keep for referral purposes



Only to be used by qualified personnel!



Do not reuse



Biohazard

11.3 Storage



Temperature limit



Keep away from direct sunlight



Protect against moisture



Do not use damaged packaging



top - store upright



Caution fragile

FINOHIT [●]plâtre dur orthodontique

REF FH1003

Français

Mode d'emploi



À lire attentivement avant toute utilisation
À conserver comme référence

1. Destination

Plâtre spécial pour la technique dentaire.

2. Indication

Type III. Pour la réalisation de modèles de situation et de contrôle en orthodontie. S'utilise également pour des modèles de réparation et de présentation.

2.1 Contre-indications

Ne pas appliquer en cas d'intolérances ou d'allergies connues aux composants.

3. Domaine d'utilisation

Destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un laboratoire dentaire.

4. Mises en garde

Lors du traitement et de l'usinage, éviter la formation de poussières.



Portez un masque anti-poussière!

P305+P351 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste : consulter un médecin.

P301+P314 EN CAS D'INGESTION : Consulter un médecin en cas de malaise.

5. Mise en œuvre

Respecter le rapport de mélange (cf. 7.). Verser doucement le plâtre en poudre dans l'eau. Respecter le temps de trempage de 20 s. environ. Mélanger ensuite la masse avec la spatule. Mélanger ensuite mécaniquement sous vide pendant 30 s. Verser alors dans l'empreinte avec une vibration légère. Ne plus faire vibrer l'empreinte pleine pour ne pas freiner le processus de cristallisation.

6. Stockage

Stocker dans un récipient fermé hermétiquement pour protéger de l'humidité. Peut être stocké pendant 1 an au minimum. Répartir dans des petits récipients uniquement dans des pièces sèches.

7. Données techniques

Rapport de mélange : 100 g de poudre : 30 ml d'eau ; temps de prise 10-12 min. ; expansion de prise après 2 h 0,14 % ; résistance à la compression après 1 h 25 N/mm², après 24 h 60 N/mm².

8. Conditionnement

Plâtre dur orthodontique FINOHIT

blanc

25 kg

FH1003

9. Prestation de garantie

Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

10. Élimination








P501 Éliminer le contenu / récipient conformément la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

10.1 Code des déchets (EWC) produit





170802 DÉCHETS DE CONSTRUCTION ET DE DÉMOLITION (Y COMPRIS DÉBLAIS PROVENANT DE SITES CONTAMINÉS); matériaux de construction à base de gypse; matériaux de construction à base de gypse autres que ceux visés à la rubrique 17 08 01.

11. Explication des symboles







11.1 Fabrication

	Numéros d'articles
	Numéro de lot
	Durée de conservation
	non stérile
	Unité dans le paquet
	Producteur
	Date de fabrication

11.2 Utilisation

	À lire attentivement avant toute utilisation À conserver comme référence
	Utilisation réservée au personnel spécialisé
	Ne pas réutiliser
	Risques biologiques

11.3 Stockage

	Limite de température
	Tenir éloigné de la lumière du soleil
	Protéger de l'humidité
	N'utilisez pas d'emballages endommagés
	haut - stocker debout
	Prudemment fragiles

FINOHIT **yeso duro para ortodoncia**

REF FH1003

Español

Manual de instrucciones



Leer detenidamente antes del uso
Guardar para consultas posteriores

1. Finalidad prevista

Yeso especial para el uso en la técnica dental.

2. Indicación

Tipo III. Elaboración de modelos de situación y de control en trabajos de ortodoncia. Apropiado para modelos de exposición, de reparación y de contramordida.

2.1 Contraindicación

No usar en caso de intolerancia demostrada o alergia a los componentes.

3. Ámbito de aplicación

Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el laboratorio odontológico.

4. Indicaciones sobre los peligros

Evitar la generación de polvo durante el procesamiento y el mecanizado.



Usa una máscara antipolvo!

P305+P351 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P301+P314 EN CASO DE INGESTIÓN: Consultar a un médico en caso de malestar.

5. Instrucciones

Respetar la proporción de mezcla (comp. 7.). Esparcir lentamente el yeso en polvo en el agua. Respetar el tiempo de calado de aprox. 20 s. A continuación, mezclar la masa manualmente con la espátula. Después, proceder a la mezcla mecánica con vacío durante 30 s. A continuación, vertir en la impresión con una ligera vibración. No hacer vibrar la impresión vaciada para que se produzca el proceso de cristalización.

6. Almacenamiento

Guardar protegido de la humedad en un recipiente cerrado herméticamente. Almacenable durante al menos 1 año. Pasar a recipientes más pequeños sólo en estancias secas.

7. Datos físicos

Proporción de mezcla: 100 g de polvo : 30 ml de agua; tiempo de manipulación: 6 min.; tiempo de fraguado: 10-12 min.; expansión de fraguado después de 2 h: 0,14 %; resistencia a la compresión después de 1 h: 25 N/mm², después de 24 h: 60 N/mm².

8. Formas de suministro

Yeso duro para ortodoncia FINOHIT

blanco

25 kg

FH1003

9. Garantía

Estos consejos de uso técnico se basan en nuestra larga experiencia y experimentos. Representan únicamente valores que sirven para orientar al usuario. El usuario, acorde con su conocimiento específico de la materia, debe comprobar si los productos que le hemos suministrado son apropiados para el procedimiento y los fines intencionados. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de investigación y desarrollo, por lo cual nos reservamos el derecho de hacer cambios en su construcción. Por supuesto, garantizamos una impecable calidad de nuestros productos.

10. Eliminación








P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales/regionales/nacionales/internacionales.

10.1 N.º del código de residuo del producto





170802 RESIDUOS DE LA CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN (INCLUIDA LA TIERRA EXCAVADA DE ZONAS CONTAMINADAS); Materiales de construcción a base de yeso; Materiales de construcción a base de yeso distintos de los especificados en el código 17 08 01.

11. Explicación de los símbolos







11.1 Producción

	Número del artículo
	Código de lote
	Tiempo de conservación
	no estéril
	La unidad en el paquete
	Productor
	Fecha de fabricación

11.2 Aplicación

	Leer detenidamente antes del uso Guardar para consultas posteriores
	¡Uso permitido solo a profesionales!
	No reutilizar
	Riesgos biológicos

11.3 Almacenamiento

	Límite de temperatura
	Mantener lejos de la luz solar
	Proteger de la humedad
	No utilice un embalaje dañado
	arriba - tienda en posición vertical
	Cautelosamente frágil



FINOHIT

gesso duro per ortodonzia

REF

FH1003

Italiano

Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente prima dell'uso
Da conservare per consultazione futura

1. Uso previsto

Gesso speciale per l'impiego nell'odontotecnica.

2. Indicazione

Tipo III. Realizzazione di modelli studio e di controllo per lavori di ortodonzia. Utilizzabile per modelli di antagonisti, di riparazione e dimostrativi.

2.1 Controindicazioni

Non utilizzare in caso di comprovata intolleranza o allergia agli ingredienti.

3. Destinazione d'uso

Da usare solo come da istruzioni nel laboratorio odontotecnico.

4. Indicazioni di pericolosità

Evitare lo sviluppo di polvere durante la lavorazione e la finitura del gesso.



Indossa una maschera antipolvere!

P305+P351 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

P301+P314 IN CASO DI INGESTIONE: In caso di malessere, consultare un medico.

5. Istruzioni

Rispettare il rapporto di miscelazione (vedere punto 7.). Spargere lentamente la polvere di gesso nell'acqua. Attendere che sia trascorso il tempo di assorbimento di ca. 20 secondi, quindi mescolare manualmente la massa con la spatola. Successivamente miscelare meccanicamente sottovuoto per 30 secondi. Poi, a vibrazione ridotta, procedere alla colata dell'impronta. Dopo il riempimento dell'impronta, cessare la vibrazione per non ostacolare il processo di cristallizzazione.

6. Conservazione

Conservare al riparo dall'umidità in un contenitore ermetico. Conservabile per minimo 1 anno. Travasare in contenitori più piccoli solo in ambienti asciutti.

7. Dati fisici

Rapporto di miscelazione: 100 g di polvere : 30 ml di acqua; tempo di lavorazione 6 min.; tempo di presa 10-12 min.; espansione di presa dopo 2 ore 0,14 %; resistenza alla compressione dopo 1 ora 25 N/mm², dopo 24 ore 60 N/mm².

8. Forme di fornitura

Gesso duro per ortodonzia FINOHIT

bianco

25 kg

FH1003

9. Garanzia

I nostri consigli per l'utilizzo si basano sulle nostre esperienze e ricerche e hanno solamente valore indicativo. È responsabilità dell'utente verificare se i prodotti da noi forniti sono adatti alle tecniche e ai lavori previsti. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione o la composizione. Naturalmente possiamo sempre garantire la perfetta qualità dei nostri prodotti.

10. Smaltimento








P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le norme locali/regionali/nazionali/internazionali.

10.1 Codice rifiuti CER





170802 RIFIUTI DELLE OPERAZIONI DI COSTRUZIONE E DEMOLIZIONE (COMPRESO IL TERRENO PROVENIENTE DA SITI CONTAMINATI); materiali da costruzione a base di gesso; materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01.

11. Spiegazione di simboli







11.1 Realizzazione

	Articolo numero
	Cod. lotto
	Durata
	non sterile
	Unità nel pacchetto
	Produttore
	Data di fabbricazione

11.2 Applicazione

	Leggere attentamente prima dell'uso Da conservare per consultazione futura
	Solo per uso professionale!
	Non riutilizzare
	Rischi biologici

11.3 Conservazione

	Limite di temperatura
	Tenere lontano dalla luce solare
	Proteggere dall'umidità
	Non utilizzare imballaggi danneggiati
	top - stoccare in posizione verticale
	Cautamente fragile

Nederlands

Bedieningshandleiding



Voor gebruik aandachtig lezen
Bewaren om later nog eens na te slaan

1. Bestemming

Speciaal gips voor gebruik in de tandtechniek.

2. Indicatie

Type III. Vervaardiging van situatie- en controlemodellen voor orthopedische werkzaamheden. Inzetbaar voor tegenbeet-, reparatie- en showmodellen.

2.1 Contra-indicatie

Niet gebruiken bij aantoonbare intoleranties of allergieën tegen de bestanddelen.

3. Toepassingen

Voor verwerking volgens de voorschriften in het tandtechnisch laboratorium.

4. Gevareninstructies

Voorkom stofvorming bij de verwerking en bewerking.



Draag een stofmasker!

P305+P351 BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten.

P337+P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

P301+P314 NA INSLIKKEN: Bij onwel voelen een arts raadplegen.

5. Instructie

Let op de mengverhouding (zie 7.). Strooi het gipspoeder langzaam in het water. Laat het materiaal ca. 20 sec. wellen. Meng de massa daarna handmatig met de spatel. Meng daarna mechanisch onder vacuüm, gedurende 30 sec. Giet vervolgens bij lichte vibratie uit in de afdruk. Vibreer de uitgegoten afdruk niet meer, om het kristallisatieproces niet tegen te werken.

6. Opslag

Bewaar in goed afgesloten reservoir, be-schermen tegen vocht. Kan minimaal 1 jaar worden bewaard. Overhevelen naar kleinere verpakkingen alleen in droge ruimten uitvoeren.

7. Fysische gegevens

Mengverhouding: 100 g poeder : 30 ml water; verwerkingstijd 6 min.; uithardingstijd 10-12 min.; uithardingsexpansie na 2 h 0,14 %; drukvastheid na 1 h 25 N/mm², na 24 h 60 N/mm².

8. Verpakkingen

FINOHIT orthodontische hardgips

wit

25 kg

FH1003

9. Garantie

Onze toepassingstechnische aanbevelingen berusten op eigen ervaringen en onderzoek, en zijn slechts richtwaarden. De gebruiker dient op basis van eigen deskundigheid de door ons geleverde producten te testen op hun geschiktheid voor de beoogde procedures en doeleinden. Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Wij behouden ons derhalve het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling van onze producten. Van-zelfsprekend garanderen wij de hoge kwaliteit van onze producten.

10. Afvalverwijdering








P501 Inhoud/verpakking afvoeren volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

10.1 Afvalcode product (Europese afvalcatalogus):





170802 BOUW- EN SLOOPAFVAL (INCLUSIEF AFGEGRAVEN GROND VAN VERONTREINIGDE LOCATIES); gipshou-dend bouw materiaal; niet onder 17 08 01 vallend gipshoudend bouw materiaal.

11. Uitleg over de symbolen







11.1 Vervaardiging

	Artikelnummers
	Chargecode
	Houdbaarheid
	niet steriel
	Eenheid in het pakket
	Producent
	Datum van vervaardiging

11.2 Toepassing

	Voor gebruik aandachtig lezen Bewaren om later nog eens na te slaan
	Uitsluitend te gebruiken door gespecialiseerd personeel!
	Niet hergebruiken
	Biologische risico's

11.3 Opslag

	Temperatuurbegrenzing
	Uit de buurt van zonlicht houden
	Beschermen tegen vocht
	Gebruik geen beschadigde verpakking
	bovenzijde - rechtopstaand opslaan
	Behoedzaamzaam fragiele

Česky

Návod k použití



Před použitím pečlivě přečíst
Uložit k vyhledávání informací

1. Účel použití

Speciální sádra pro použití v zubní technice.

2. Indikace

Typ III. Zhotovení kontrolních a situačních modelů pro ortodontické práce. Možno použít pro modely protiskusu, modely oprav a ukázkové modely.

2.1 Kontraindikace

Nepoužívat při prokázané nesnášenlivosti nebo alergiích vůči obsaženým látkám.

3. Oblast použití

Pro zpracování k danému účelu v dentální technika.

4. Upozornění

Při zpracování a opracování zabránit vývoji prachu.



Používejte prachovou masku!

P305+P351 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou.

P337+P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.

P301+P314 PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.

5. Návod

Dodržet míchací poměr (dle bodu 7.). Sádrový prášek pomalu nasypat do vody. Dodržet dobu nasáknutí cca. 20 s. Následně hmotu ručně promíchat špachtlí. Poté mechanicky míchat ve vakuu po dobu 30 s. Pak při lehké vibraci nalít do otisku. Zalitým otiskem již nevíbrovat, aby se nezabránilo postupu krystalizace.

6. Uskladnění

Skladovat v těsně uzavřené nádobě chráněné před vlhkostí. Skladovatelnost minimálně 1 rok. Plnění do malých nádob provádět jen v suchých prostorách.

7. Fyzikální údaje

Mísící poměr: 100 g prášku : 30 ml vody; doba zpracování 6 min.; doba tuhnutí 10-12 min.; expanze při tuhnutí po 2 h 0,14 %; pevnost v tlaku po 1 h 25 N/mm², po 24 h 60 N/mm².

8. Forma dodání

FINOHIT tvrdá sádra pro ortodoncii

bílá

25 kg

FH1003

9. Záruka

Naše doporučení ke zpracování spočívají na našich vlastních zkušenostech a slouží pouze k orientaci. Uživatel musí sám na základě svých odborných znalostí prověřit způsob použití. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu vývoji. Vyhrazujeme si proto změny v konstrukci a složení. Samozřejmě garantujeme výbornou kvalitu našich produktů.

10. Likvidace

P501 Obsah/obal odstraňte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

10.1 EAK-klíčové číslo pro třídění odpadu produktu

170802 STAVEBNÍ A DEMOLIČNÍ ODPAD (VČETNĚ VYTĚŽENÉ ZEMINY Z KONTAMINOVANÝCH MÍST); Stavební materiál na bázi sádry; Stavební materiály na bázi sádry neuvedené pod položkou 17 08 01.

11. Vysvětlení symbolů

11.1 Zhotovení

REF

Číslo položek

LOT

Kód šarže



Trvanlivost



nesterilní



Objem balení



Výrobce



Datum výroby

11.2 Použití



Před použitím pečlivě přečíst
Uložit k vyhledávání informací

Rx only

Použití pouze odborným personálem!



Opakovaně nepoužívat



Biologická rizika

11.3 Uskladnění



Teplotní omezení



Chránit před slunečním zářením



Chránit před vlhkem



Nepoužívejte poškozené obaly



Skladovat ve vzpřímené poloze



Opatrnost křehká

Svenska

Manual



Läs noggrant före användning!
Spara för framtida referens!

1. Avsedd användning

Specialgips för användning i tandteknik.

2. Indikation

Typ III. Framställning av arbets- och kontrollmodeller för KBF-arbeten. Passar också till motbitnings-, reparations- och visningsmodeller.

2.1 Kontraindikation

Får inte användas vid påvisad överkänslighet eller allergi mot innehållsämnen.

3. Användningsområden

För avsedd användning på dentaltteknik.

4. Faroinformation

Undvik dammutveckling vid bearbetning.



Använd en dammmaske!

P305+P351 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter.

P337+P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

P301+P314 VID FÖRTÄRING: Sök läkarhjälp vid obehag.

5. Instruktion

Beakta blandningsförhållandet (jmf. 7.). Strö gipspulvret långsamt i vätskan. Låt verka i ca 20 s. Blanda därefter massan manuellt med spatel. Fortsätt den mekaniska blandningen under vakuüm i 30 s. Håll sedan gipsmassan i avtrycket under lätt vibration. När avtrycket är fyllt med gipsmassa ska vibreringen upphöra för att inte hindra kristallisationsprocessen.

6. Förvaring

Förvaras i väl slutna behållare skyddat från fukt. Kan förvaras i minst 1 år. Överflyttning till mindre behållare får endast utföras i torra utrymmen.

7. Fysikaliska data

Blandningsförhållande: 100 g pulver : 30 ml vatten; bearbetningstid 6 min.; stelningstid 10-12 min.; stelningsexpansion efter 2 h 0,14 %; tryckhållfasthet efter 1 h 25 N/mm², efter 24 h 60 N/mm².

8. Leveransformer

FINOHIT KBF-hårdgips

vit

25 kg

FH1003

9. Garanti

Våra användningstekniska rekommendationer baseras på våra egna erfarenheter och försök, och ger endast riktvärden. Det åligger användaren att ha den sakkunskap som krävs för att använda våra produkter på rätt sätt och med det avsedda syftet. Våra produkter är under ständig utveckling. Vi förbehåller oss därför rätten att göra ändringar i konstruktion och sammansättning. Naturligtvis garanterar vi en felfri kvalitet på våra produkter.

10. Kassering








P501 Innehållet/behållaren lämnas enligt lokala/regionala/nationella/internationella föreskrifter.

10.1 Avfall från produkten är klassificerat med EWC-kod





170802 BYGG- OCH RIVNINGSAVFALL (ÄVEN UPPGRÄVDA MASSOR FRÅN FÖRORENADE OMRÅDEN); Gipsbaserade byggmaterial; Andra gipsbaserade byggmaterial än de som anges i 17 08 01.

11. Förklaring av symboler







11.1 Tillverkning

	Artikelnummern
	Partikod
	Hållbarhet
	osteril
	Enhet i förpackningen
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum

11.2 Användning

	Läs noggrant före användning! Spara för framtida referens!
	Får enbart användas av fackpersonal!
	Får ej återanvändas
	Biologiska risker

11.3 Förvaring

	Temperaturgränser
	Skydda mot solinstrålning
	Skyddas mot väta
	Använd inte skadad förpackning
	ovanför - förvara upprätt
	Försiktighet bräcklig

Polski

Instrukcja użytkowania



Przed użyciem dokładnie przeczytać.
Zachować instrukcję, by móc później do niej zajrzeć.

1. Określenie przeznaczenia

Specjalny gips do stosowania w technice dentystrycznej.

2. Wskazanie do stosowania

Typ III. Wytwarzanie modeli kontrolnych i sytuacyjnych w pracach ortodontycznych. Możliwość zastosowania do modeli przeciwzgrzyzu, modeli naprawczych i modeli pokazowych.

2.1 Przeciwwskazanie

Nie stosować w przypadku stwierdzonych nietolerancji lub alergii na składniki produktu.

3. Zakres stosowania

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w technologii dentystrycznym.

4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

Podczas obróbki należy unikać tworzenia się kurzu.



Użyj maski przeciwpyłowej!

P305+P351 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P301+P314 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

5. Instrukcja

Przestrzegać stosunku mieszanki (zob. punkt 7.). Gips w proszku należy powoli wsypywać do wody. Przestrzegać czasu spoczynku, jaki potrzebuje proszek i ciecz, by połączyć się w jednolitą masę. Wynosi on ok. 20 sek. Następnie masę należy ręcznie wmieszać szpatułką, a później mieszać mechanicznie w próżni przez 30 sek. Potem, wykonując lekkie wibracje, należy wlać masę do wycisku. Wylanego wycisku nie należy poddawać dalszym wibracjom, aby nie utrudnić procesu krystalizacji.

6. Przechowywanie

Gips należy chronić przed wilgocią, przechowując go w szczelnie zamkniętym pojemniku. Produkt można przechowywać przez co najmniej rok. Przesypywanie produktu do małych pojemników należy przeprowadzać tylko w suchych pomieszczeniach.

7. Dane fizyczne

Stosunek mieszanki: 100 g proszku : 30 ml wody; czas przetwarzania 6 min.; czas wiązania 10-12 min.; ekspansja wiązania po 2 godz. 0,14 %; wytrzymałość na ścislenie po 1 godz. 25 N/mm², po 24 godz. 60 N/mm².

8. Formy dostawy

Gips twardy ortodontyczny FINOHIT

biały

25 kg

FH1003

9. Gwarancja

Zalecenia odnośnie zastosowania opierają się na naszych własnych doświadczeniach i badaniach i stanowią wyłącznie wytyczne. Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić dostarczone przez nas produkty pod kątem przewidzianej metody i zastosowania. Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy doskonałą jakość naszych produktów.

10. Utylizacja

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/narodowymi/międzynarodowymi.

10.1 Klucz produktowy według europejskiego katalogu odpadów EWC

170802 ODPADY Z BUDOWY I DEMONTAŻU OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (W TYM ZIEMIA WYROBISKOWA Z OBSZARU ZANIECZYSZCZONEGO); materiały budowlane zawierające gips; materiały budowlane zawierające gips inne niż wymienione w 17 08 01.

11. Objasnienie symboli

11.1 Wykonywanie



Numery rtykułu



Kod serii



Okres przydatności do użycia



niesterylny



Jednostka w opakowaniu



Producent



Data produkcji

11.2 Zastosowanie



Przed użyciem dokładnie przeczytać.
Zachować instrukcję, by móc później do niej zajrzeć.



Do zastosowania wyłącznie przez fachowy personel!



Nie używać ponownie



Zagrożenia biologiczne

11.3 Przechowywanie



Ograniczenie temperatury



Trzymać z dala od światła słonecznego



Chronić przed wilgocią



Nie należy używać uszkodzonych opakowań



góra - przechowywać ustawione pionowo



Ostrożny i delikatny

Magyar

Kezelési utasítás



Olvassa el figyelmesen a használat előtt
Őrizze meg a későbbi megtekintéshez

1. Alkalmazási területek

Speciális gipsz fogtechnikában történő alkalmazáshoz.

2. Javallat

III. típus. Sztuációs és ellenőrzőmodellek készítésére orthodonciás munkákhoz. Alkalmas antagonista-, javító- és bemutató modellekhez.

2.1 Ellenjavallat

Az alkotórészekkel szembeni bizonyított intolerancia vagy allergia esetén nem használható.

3. Alkalmazási területek

Kizárólag fogtechnikai laboratóriumban történő rendeltetésszerű alkalmazásra.

4. Veszélyútmutató

Porfejlődés elkerülendő a feldolgozás és megmunkálás során.



Viseljen pormaszkot!

P305+P351 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.

P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

P301+P314 LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni.

5. Használati utasítás

Keverési arányt figyelembe kell venni (lásd: 7.). A gipszport lassan be kell szórni a vízbe. A kb. 20 s. áztatási időt be kell tartani. Ezután a masszát manuálisan spatulával össze kell keverni. Ezután vákuum alatt 30 s-ig géppel kell keverni. Ezután enyhe rázás mellett be kell önteni a lenyomatba. A kiöntött lenyomatot tilos rázni, mert az megakadályozná a kristályosodási folyamatot.

6. Tárolás

Szorosan lezárt tartályban, nedvességtől védve tárolandó. Legalább 1 évig tárolható. Az áttöltés kis csomagokba csakis száraz termekben történhet.

7. Fizikai adatok

Keverési arány: 100 g por : 30 ml víz; feldolgozhatósági idő 6 min.; kötési idő 10-12 min.; kötési expanzió 2 óra után 0,14 %; nyomásszilárdság 1 óra után 25 N/mm², 24 óra után 60 N/mm².

8. Kiszemelések

FINOHIT orthodonciás keménygipsz

fehér

25 kg

FH1003

9. Szavatosság

A felhasználástechnikai ajánlásaink saját tapasztalatainkon, ill. kísérleteinken nyugszanak, és csupán útmutatóként szolgálnak. A felhasználó szaktudását kötelezi azonban termékeink rendeltetésszerű alkalmazása, valamint ellenőrzése. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. Éppen ezért fenntartjuk magunknak a műszaki, ill. szerkezeti változtatások jogát. Természetesen szavatoljuk termékeink kifogástalan minőségét.








10. Hulladékba helyezés

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi/területi/országos/nemzetközi előírásoknak megfelelően.





10.1 EWC hulladékkóddal ellátott termék
170802 ÉPÍTÉSI ÉS BONTÁSI HULLADÉKOK (BELEÉRTVE A SZENNYEZETT TERÜLETEKRŐL KITERMELT FÖLDET IS); gipszalapú építőanyagok; gipszalapú építőanyag, amely különbözik a 17 08 01-től.

11. A szimbólumok magyarázata







11.1 Előállításához

	Tételszámok
	Gyártási tétel kódja
	Minőségmegőrzés
	nem steril
	Egység a csomagolásban
	Gyártó
	A gyártás dátuma

11.2 Alkalmazás

	Olvassa el figyelmesen a használat előtt Őrizze meg a későbbi megtekintéshez
	Kizárólag szakszemélyzet általi használatra!
	Tilos újrafelhasználni
	Biológiai kockázatok

11.3 Tárolás

	Hőmérsékletkorlátozás
	Napfénytől védve tartandó
	Nedvességtől óvandó
	Ne használjon sérült csomagolást
	fent - Álló helyzetben tárolandó
	Óvatosság törékeny